

Introducción*

Si se exceptúa el artículo firmado por Javier Perea Siller, el resto de los trabajos que conforman este nuevo volumen de la serie *Hebraica de Helmantica* son parte de los resultados obtenidos durante los tres últimos años por los miembros de un equipo de investigación financiado por el Ministerio Español de Ciencia y Tecnología dentro del plan I + D. Eso explica la preponderancia de ensayos firmados por el investigador principal de ese equipo, Santiago García-Jalón, y la homogeneidad en la temática que desarrollan, ordenada siempre al estudio de la gramática hebrea en el siglo XVI.

Dentro de esa amplia sección, destaca la transcripción y traducción de los apéndices añadidos en el ms. G-II-16 de la Real Biblioteca de El Escorial a la copia de la gramática hebrea que figura en la Biblia Regiomontana, copia que constituye la mayor parte de dicho manuscrito.

Junto a esos dos trabajos, aparecen ensayos sobre la identificación del autor de una gramática del XVI y sobre los contenidos de otra. Además, se hace una primera aproximación a la gramática de Martín del Castillo. Es éste el primer tratado de su género publicado en español y esta circunstancia lo hace merecedor de cierta atención.

A los títulos anteriores hay que añadir el debido a Javier Perea Siller, que analiza aspectos de la teoría lingüística presente en Arias Montano y –en la línea de otros escritos del mismo Perea Siller–, glosa la incidencia de esta materia en la concepción sobre los orígenes del hebreo vigente entre los humanistas españoles de la época. Como es bien sabido, este argumento fue uno de los sometidos a debate por los

* La investigación que ha dado origen a este volumen ha sido financiada por el Ministerio Español de Ciencia y Tecnología, como parte del Proyecto BFF2000-0404, perteneciente al plan I+D+I, dentro del plan de Promoción General del Conocimiento.

autores del XVI y representa un excelente banco de pruebas para manifestar sus concepciones lingüísticas. No por azar, sobre el mismo tema vuelve Martín del Castillo en el XVII, en los términos que se señalan en el trabajo que se le dedica en este mismo volumen.

Finalmente, Carlos del Valle Rodríguez ofrece una nueva entrega de la serie *Nova et Vetera*, que en los últimos años ha presentado textos gramaticales hebreos de la Edad Media debidamente anotados. Su conjunto ha adquirido ya un volumen suficiente como para convertirse en referencia ineludible para los especialistas en historia de la gramática hebrea.

SANTIAGO GARCÍA-JALÓN